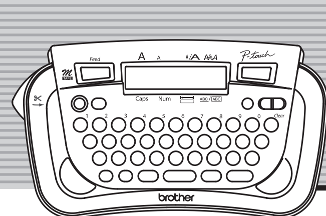
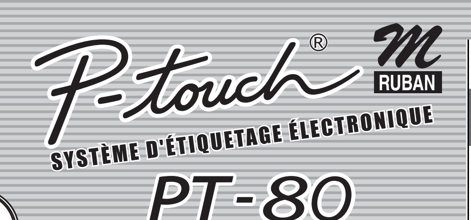




PT-80 MODE D'EMPLOI

English / **Français**

Imprimé en Chine
LN8490001

www.brother.ca

INTRODUCTION

L'étiqueteuse PT-80 vous permet de créer des étiquettes pour toute application. Un grand nombre de cadres, de tailles de caractères et de styles sont disponibles pour concevoir toutes sortes d'étiquettes de qualité. En outre, les étiquettes de diverses largeurs et en une variété de couleurs attrayantes. Nous vous recommandons de lire ce mode d'emploi attentivement avant de commencer à utiliser l'appareil et de le conserver dans un endroit sûr à portée de la main afin de pouvoir vous y référer à tout moment.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada (Canada seulement)
Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

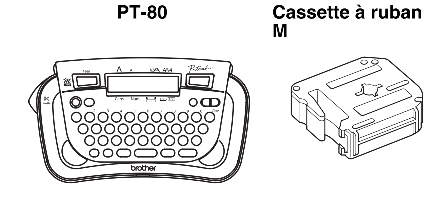
- **Utilisez uniquement des rubans en cassette de type M de Brother. N'utilisez pas de cassettes non porteuses du logo M TAPE .**
- N'utilisez ni alcool ni solvant organique pour nettoyer l'appareil. Servez-vous d'un chiffon sec et doux.
- Ne touchez pas la tête d'impression de l'appareil. Utilisez un chiffon ou un objet doux (par exemple un coton-tige) pour le nettoyage de la tête d'impression.
- Afin d'éviter de vous blesser, ne touchez pas le coupe-ruban.
- Afin d'éviter toute détérioration ou rupture de la vitre, n'appuyez pas fortement sur l'écran ACL.
- N'introduisez aucun objet étranger dans l'appareil et n'y déposez aucun objet lourd.
- Ne laissez pas de caoutchouc ni de vinyle sur l'appareil pendant trop longtemps, sous peine d'abîmer son boîtier.
- N'humidifiez pas l'appareil, ne le touchez pas si vos mains sont mouillées et ne renversez pas de liquide sur l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits surchauffés ou humides. Ne le laissez jamais sur le tableau de bord, à l'arrière de votre voiture, près d'un chauffage ou de tout autre appareil électrique à haute température. Gardez-le à l'abri des rayons directs du soleil et de la pluie.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans des endroits particulièrement poussiéreux.
- Selon l'environnement et les réglages effectués, certains caractères ou symboles peuvent être difficiles à lire.
- **Ne tirez pas sur le ruban de l'étiqueteuse P-touch; cela pourrait endommager la cassette.**
- N'essayez pas de couper le ruban pendant son avance ou l'impression, sous peine de l'endommager.
- N'essayez pas d'imprimer des étiquettes en utilisant une cassette vide dans l'appareil P-touch. Cela risquerait de détériorer la tête d'impression.
- Retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant longtemps. (Remarque : Si l'alimentation est coupée pendant plus de deux minutes, tout le texte et les formats affichés sont perdus. Les réglages de langue, unités et horloge sont également effacés.)
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur conçu exclusivement pour cet appareil afin d'éviter toute détérioration ou panne.

1 PRÉPARATION

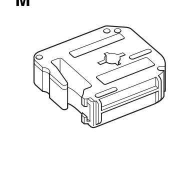
Sortir votre P-touch de son emballage

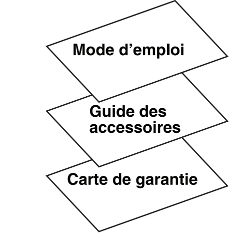
Vérifiez que l'emballage contient les éléments ci-dessous avant toute utilisation de votre P-touch.

PT-80



Cassette à ruban M

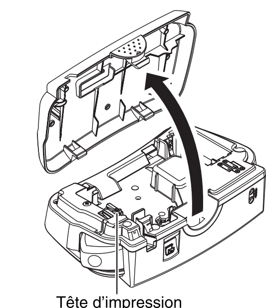




Les articles inclus peuvent varier en fonction de la distribution.

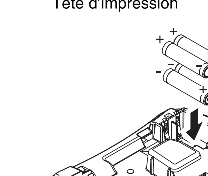
Alimentation et cassettes

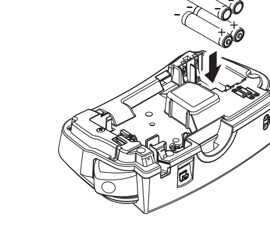
1 Retirez le cache arrière en appuyant sur la zone rugueuse sur le haut de l'appareil.
Si une cassette est déjà installée, retirez-la de son logement en la faisant sortir en ligne droite. De même, si des piles s'y trouvent, retirez-les.
- Veillez à bien éteindre l'appareil avant de remplacer les piles ou la cassette.



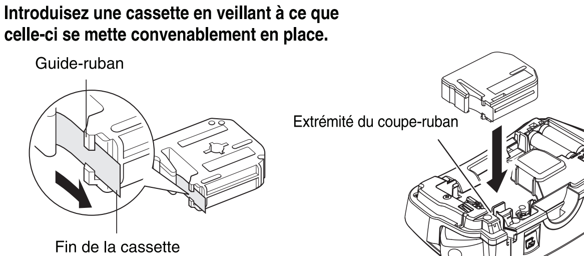
Tête d'impression

2 Insérez quatre piles alcalines AAA (LR03) en vous assurant que les pôles sont bien orientés. Remplacez toujours les quatre piles à la fois par quatre piles neuves.



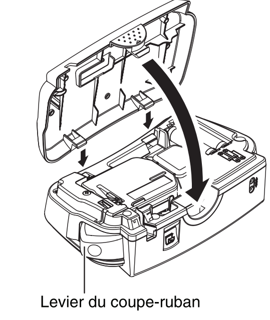


3 Introduisez une cassette en veillant à ce que celle-ci se mette convenablement en place.



- Assurez-vous que l'extrémité du ruban entre sous les guides.
- Utilisez exclusivement des cassettes Brother M dans cet appareil.

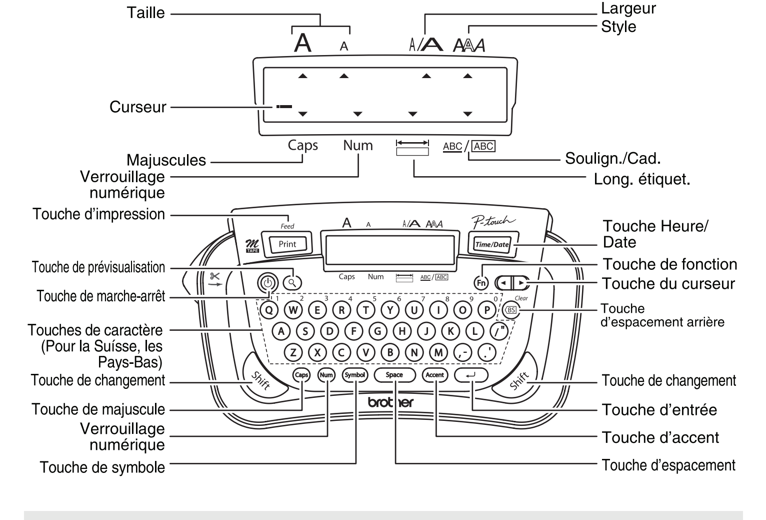
4 Fixez le cache arrière en insérant les deux crochets au bas dans les orifices de l'appareil et en appuyant fermement dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
Une fois la cassette installée, faites avancer le ruban (Shift + Print) une seule fois, puis appuyez sur le levier coupe-ruban pour couper le ruban.

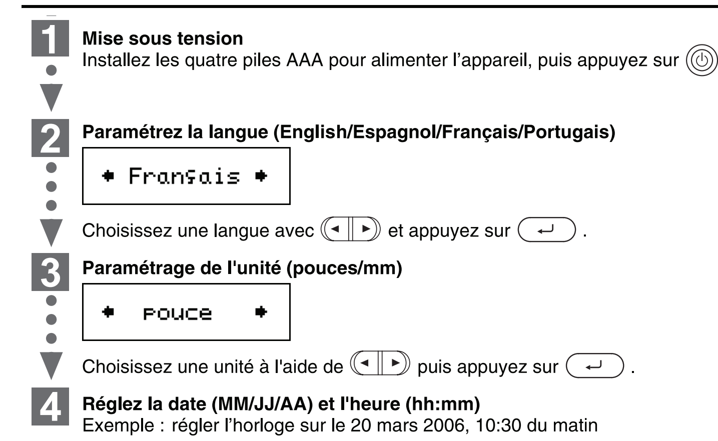


Levier du coupe-ruban

2 UTILISATION

Clavier et afficheur





- L'écran à cristaux liquides n'affiche qu'une ligne de 12 caractères, mais vous pouvez saisir un texte de 80 caractères de longueur, qui défilera sur l'écran.
- Maintenez la touche Maj enfoncée et appuyez en même temps sur la touche Curseur pour accéder au début ou à la fin du texte.

Paramétrage initial

1 Mise sous tension
Installez les quatre piles AAA pour alimenter l'appareil, puis appuyez sur ⏻.

2 Paramétrez la langue (English/Espagnol/Français/Portugais)

◆ Français ◆

Choisissez une langue avec ◄► et appuyez sur ↵.

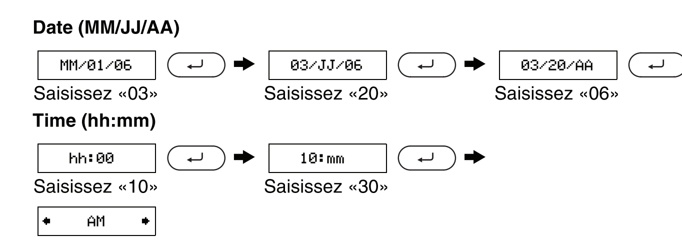
3 Paramétrage de l'unité (pouces/mm)

◆ pouce ◆

Choisissez une unité à l'aide de ◄► puis appuyez sur ↵.

4 Réglez la date (MM/JJ/AA) et l'heure (hh:mm)
Exemple : régler l'horloge sur le 20 mars 2006, 10:30 du matin

Date (MM/JJ/AA)



Saisissez «03» Saisissez «20» Saisissez «06»

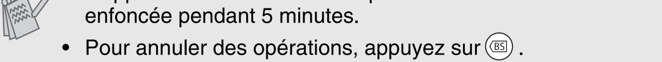
Time (hh:mm)

hh:00 ↵ → 10:mm ↵ →
Saisissez «10» Saisissez «30»

◆ AM ◆

Choisissez AM/PM à l'aide de ◄► puis appuyez sur ↵.

Vous pouvez aussi vérifier le réglage actuel et effectuer le réglage suivant en appuyant sur la touche de curseur droite.



- L'appareil s'éteint automatiquement si aucune touche n'est enfoncée pendant 5 minutes.
- Pour annuler des opérations, appuyez sur BS.
- Pour revenir aux réglages d'usine du P-touch, éteignez l'appareil et tout en tenant les touches Shift et R enfoncées, appuyez sur la touche ⏻ pour remettre l'appareil en marche. Finalement, relâchez les deux touches Shift et R.

3 RÉFÉRENCE

Dépannage

Message d'erreur

Message	Cause/Solution
Bat.Déch	La charge des piles est faible. Remplacez-les par des neuves.
Invalide	Un nombre invalide a été spécifié comme longueur d'étiquette.
Pas txte	• Vous appuyez sur la touche d'impression ou la touche de prévisualisation alors que vous n'avez pas saisi de texte. • Vous avez spécifié le nombre d'exemplaires (impression d'exemplaires) alors que vous n'avez pas saisi de texte.
LmtLigne	Vous avez appuyé sur ↵ pour saisir une troisième ligne.
Complet	Le nombre maximal de caractères (80 caractères) a déjà été saisi.
TxteLong	La longueur du texte dépasse la longueur de l'étiquette sélectionnée ou la longueur de paramétrage du format auto sélectionné.

Que faire si...

Problème	Remède
L'écran reste vierge alors que l'appareil a été mis sous tension.	• Vérifiez si les piles sont installées correctement. • Si les piles sont usées, remplacez-les.
Le réglage de langue de l'appareil n'est pas correct.	• Mettez l'appareil hors tension, puis tout en maintenant Shift et R enfoncées, appuyez sur ⏻ pour remettre l'appareil sous tension. Enfin, relâchez les touches Shift et R. • Remarque : Le texte et les formats affichés sont perdus. Les réglages de langue, unités et heure sont également perdus.
L'appareil n'imprime pas, ou les caractères imprimés ne sont pas formés correctement.	• Vérifiez si la cassette a été insérée correctement. • Si la cassette est vide, remplacez-la. • Assurez-vous que le cache arrière est bien fermé.
Le réglage a été effacé.	• Les piles sont peut-être usées. Remplacez-les. • Si l'appareil n'est pas alimenté pendant plus de deux secondes, tout le texte et les formats affichés sont perdus. Les réglages de langue, unités et horloge sont également effacés.)
Une partie des caractères ne s'imprime pas sur toute la ligne.	• Il y a peut-être de la poussière sur la tête d'impression. Enlevez la cassette et utilisez un coton-tige sec pour essuyer délicatement la tête d'impression de haut en bas et de bas en haut.
Les touches de l'appareil sont bloquées (rien ne se produit quand vous appuyez sur une touche, bien que l'appareil soit sous tension).	• Mettez l'appareil hors tension, puis tout en maintenant Shift et R enfoncées, appuyez sur ⏻ pour remettre l'appareil sous tension. Enfin, relâchez les touches Shift et R. • Remarque : Le texte et les formats affichés sont perdus. Les réglages de langue, unités et heure sont également perdus.
L'appareil s'éteint lorsque vous essayez d'imprimer.	• Les piles sont faibles. Remplacez-les.
Le ruban n'avance pas normalement ou il s'est coincé à l'intérieur de l'appareil.	• Assurez-vous que les extrémités du ruban passent sous les guides-ruban. • Le levier du coupe-ruban a été utilisé pendant l'impression. Ne touchez pas le levier du coupe-ruban pendant l'impression.
Tous les réglages de texte et de formats doivent être supprimés pour créer une nouvelle étiquette.	• Appuyez sur BS tout en tenant Shift enfoncée, ou appuyez sur Fn , puis sur O.

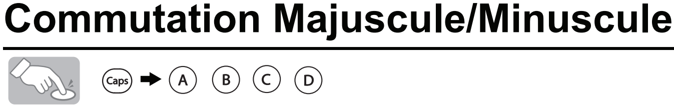
Spécifications

Élément	Spécification
Dimensions	6,8 po (L) × 4,0 po (P) × 2,3 po (H) (172 mm (L) × 100 mm (P) × 58 mm (H))
Poids	0,5 lb (240 g) (sans les piles ni la cassette)
Alimentation électrique	Quatre piles alcalines AAA (LR03)
Cassette à ruban	Cassette Brother M (largeur) : 9mm, 12mm

Voir le «Bon de commande des consommables et accessoires» pour obtenir des détails sur les types de rubans.

1 RÉALISATION DU TEXTE

Commutation Majuscule/Minuscule



Caps → A B C D

Majuscule (Caps ACTIVÉE)

A B C D_
Caps

Minuscule (Caps DÉSACTIVÉE)

a b c d_

Saisie de nombres

Num → Q W E

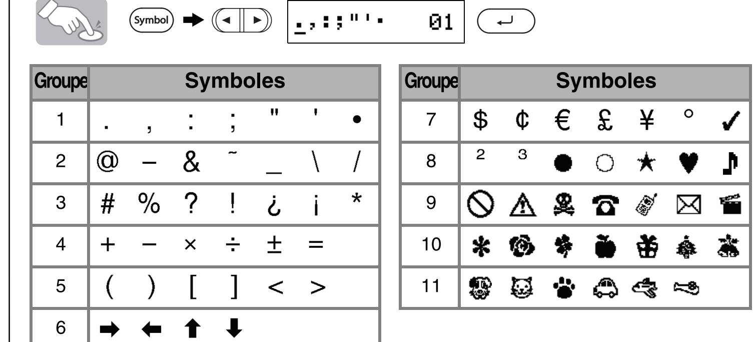
Verrouillage numérique Marche

1 2 3_
Numérique

Verrouillage numérique Arrêt

q w e_

Saisie des symboles



Symbol → ◄► ._,:;"'• 01 ↵

Groupe	Symboles
1	. , : ; " ' •
2	@ – & ˜ _ \ /
3	# % ? ! ¿ ¡ *
4	+ – × ÷ ± =
5	( ) [ ] < >
6	➡ ⬅ ⬆ ⬇

Groupe	Symboles
7	$ ¢ € £ ¥ ° ✓
8	² ³ ● ○ ★ ♥ ♪
9	(pictogrammes)
10	(pictogrammes)
11	(pictogrammes)

- Pour aller au groupe suivant, appuyez sur Symbol .
- Pour annuler des opérations, appuyez sur BS.

Saisie de caractères accentués



A ~ Z → Accent → Accent / ◄► → ↵

	Caractères accentués
A	Á À Â Ä Æ Ã Ą Å Ā Ă
C	Ç Č Ć
D	Ď Đ
E	É È Ê Ë Ę Ě Ė Ē
G	Ģ Ğ
I	Í Ì Î Ï Į Ī İ
K	Ķ
L	Ł Ĺ Ļ Ľ
N	Ñ Ň Ń Ņ
O	Ó Ò Ô Ø Ö Õ Œ Ő
R	Ř Ŕ Ŗ
S	Š Ś Ş Ș ß
T	Ť Ţ Þ
U	Ú Ù Û Ü Ų Ů Ū Ű
Y	Ý Ÿ
Z	Ž Ź Ż

	Caractères accentués
a	á à â ä æ ã ą å ā ă
c	ç č ć
d	ď ð đ
e	é è ê ë ę ě ė ē
g	ģ ğ
i	í ì î ï į ī ı
k	ķ
l	ł ĺ ļ ľ
n	ñ ň ń ņ
o	ó ò ô ø ö õ œ ő
r	ř ŕ ŗ
s	š ś ş ș ß
t	ť ţ þ
u	ú ù û ü ų ů ū ű
y	ý ÿ
z	ž ź ż

- Pour annuler des opérations, appuyez sur BS.
- L'ordre des caractères accentués change selon la langue d'affichage sélectionnée.

Entrée d'un texte sur deux lignes

Placez le curseur à l'endroit où la deuxième ligne doit commencer et appuyez sur ↵.

Affichage

abc↵def_

Étiquette

abc
def

2 CONCEPTION D'ÉTIQUETTES

Réglage [Taille] (Fn + Q)

Fn → ◄► [Taille] ↵ → ◄► [Grand] ↵

[Grand] J.SMITH **[Petit]** J.SMITH

Réglage [Largeur] (Fn + W)

Fn → ◄► [Largeur] ↵ → ◄► [×2] ↵

[Normal] J.SMITH **[×2]** J.SMITH **[×1/2]** J.SMITH

Réglage [Style] (Vertical) (Fn + E)

Fn → ◄► [Style] ↵ → ◄► [Vertical] ↵

[Normal] J.SMITH **[Gras]** J.SMITH **[Aperçu]** J.SMITH
[Ombre] J.SMITH **[Italique]** J.SMITH **[I+Gras] (Gras italique)** J.SMITH
[I+Cont.](Italique aperçu) J.SMITH **[I+Ombre](Ombre ital.)** J.SMITH **[Vertical]** J.SMITH

Réglage [Soul/Cdr] (Soulign./Cad.) (Fn + R)

Fn → ◄► [Soul/Cdr] ↵ → ◄► [Soulign.] ↵

[Désact.] ABC **[Soulign.] (Souligner)** ABC **[Rond]** ABC **[Bonbon]** ABC
[Appel] ABC **[Bannière]** ABC **[Bois]** ABC

Réglage [Longueur] (Long. étiquet.)(Auto / 30 - 300mm) (Fn + T)

Fn → ◄► [Longueur] ↵ → ◄► ◆ 30mm ◆ ↵

- Vous pouvez également déterminer la longueur à l'aide de Q ~ P.
- Pour revenir en mode [Auto], appuyez sur Space .

Réglage [Form.aut](Format auto) (Fn + Y)

Vous avez le choix entre cinq formats d'étiquettes selon la longueur nécessaire pour l'application souhaitée.

Fn → ◄► [Form.aut] ↵ → ◄► [PointVHS] ↵

Écran à cristaux liquides	Application	Longueur
PointVHS	Axe de la cassette	5,5 po (140 mm)
Mini DV	Axe de la cassette	1,6 po (42 mm)
Audio	Axe du boîtier de la cassette	3,5 po (89 mm)
Ongl.Fic	Onglet Dossier	3,2 po (82 mm)
Ongl.Div	Onglet Intercalaire	1,6 po (42 mm)

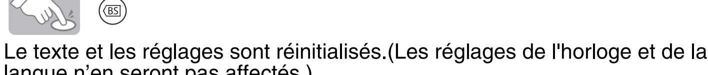
Pour effacer (Fn + O)

Les entrées sont effacées vers l'arrière. Pour effacer un caractère, il faut appuyer sur BS . (Pour effacer une ligne de texte complète, maintenez le doigt sur BS).

BS

Le texte et les réglages sont réinitialisés.(Les réglages de l'horloge et de la langue n'en seront pas affectés.)

Shift + BS



3 IMPRESSION DES ÉTIQUETTES

Aperçu du texte

Avant de l'imprimer, vous pouvez afficher l'aperçu du texte.

- L'afficheur présente le texte dans son intégralité ainsi que la longueur de l'étiquette (inch/mm), puis revient au texte original.
- Dans l'aperçu, le texte est affiché sans ses attributs de formatage (police, style, taille, soulignement/cadre ou autre caractéristique supplémentaire).

Avancée (Avancée du ruban)

Shift + Print

- Le ruban avance de 25 mm, et cette avance est nécessaire après l'installation d'une nouvelle cassette.

Impression

Print

- Pour couper l'étiquette, appuyez sur le levier du coupe-ruban dans le coin supérieur gauche de l'appareil.
- **Pour prévenir tout dommage au ruban, ne coupez pas celui-ci tant que le message "Impr" ou "Alimentation" est affiché.**

Utilisation d'exemplaires (Fn + U)

Vous pouvez imprimer jusqu'à 9 exemplaires de chaque étiquette.

Fn → ◄► [Copies] ↵ → ◄►



↵

Vous pouvez également déterminer le nombre d'exemplaires à l'aide de Q ~ P.

ÉTIQUETTES TERMINÉES

CONTRACTS 2005 — ☎05(8632)-4112 — ♡New York 01/01/06 — ⊘ DO NOT TOUCH — <<<< Ken Sampson >>>> ✉Ken.S@P-touch.com — Merry Xmas

Détachez l'étiquette imprimée de son support et collez-la.

Retrait de la feuille arrière de l'étiquette

L'appareil est muni d'un détacheur qui permet de retirer facilement la feuille arrière des étiquettes.

1 Insérez l'étiquette avec la face imprimée vers le bas le plus profond possible dans le détacheur.

2 Pliez l'étiquette vers la droite et retirez rapidement l'étiquette. L'extrémité de la feuille arrière se détache de l'étiquette.



FONCTIONS UTILES

Fonction Heure et Date (Fn + I)

Vous pouvez insérer l'heure et la date souhaitées dans le texte au moyen d'une seule touche. L'heure et la date peuvent être imprimées dans un des 8 formats disponibles.
Vous pouvez changer l'heure et la date en changeant le réglage de l'horloge.

Pour ajouter l'heure et la date à votre texte :

abc _ Time/Date ⇨ bc 03/20/06_

Le curseur doit être positionné à l'endroit où vous voulez insérer l'heure et la date.

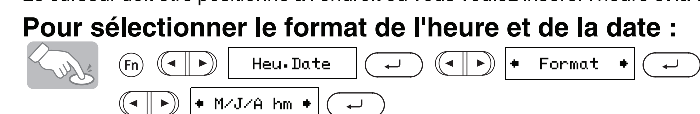
Pour sélectionner le format de l'heure et de la date :

Fn ◄► Heu.Date ↵ ◄► ◆ Format ◆ ↵
◄► ◆ M/J/A hm ◆ ↵

Format	Description	Exemple (20 mars 2006, 3:30 de l'après-midi)
M/J/A	Mois/ Jour/ Année	03/20/06
M/J/A hm	Mois/ Jour/ Année heure	03/20/06 03:30PM
J/M/A	Jour/ Mois/ Année	20/03/06
J/M/A hm	Jour/ Mois/ Année heure	20/03/06 03:30PM
J.M.A	Jour. Mois. Année	20.03.06
J.M.A hm	Jour. Mois. Année heure	20.03.06 03:30PM
A-M-J	Année- Mois- Jour	06-03-20
A-M-J hm	Année- Mois- Jour heure	06-03-20 03:30PM

Pour changer le réglage de l'horloge

Exemple : réglage de l'horloge sur le 20 mars 2006, 10:30 du matin



Réglage du jour (JJ), Mois, (MM), Année (AA)

→ MM/01/06 ↵ ⇨ 03/JJ/06 ↵ ⇨ 03/20/AA ↵ →
Saisissez «03» Saisissez «20» Saisissez «06»

Réglage des heures (hh) et des minutes (mm)

→ hh:00 ↵ ⇨ 10:mm ↵ ⇨
Saisissez «10» Saisissez «30»

◆ AM ◆

Choisissez AM/PM à l'aide de ◄► puis appuyez sur ↵.

Vous pouvez aussi vérifier le réglage actuel et continuer à effectuer les réglages de texte en appuyant sur la touche de curseur droite.

Raccourcis des fonctions (Fn + Q ~ O)

Parallèlement aux étapes de base servant à appeler une fonction, l'étiqueteuse PT-80 présente des raccourcis de fonctions permettant d'appeler facilement une fonction utilisée fréquemment en pressant simplement sur Fn et sur la touche de raccourci mentionnée dans le tableau ci-dessous.
Pour confirmer, appuyez sur ↵.

Touche	Fonction
Q	[Taille]
W	[Largeur]
E	[Style]
R	[Soulign./Cad.]
T	[Long. étiquet.]

Touche	Fonction
Y	[Format auto]
U	[Copies]
I	[Heure & Date]
O	[Eff.tout]

Site Web : www.brother.ca
TEL : 1 877 BROTHER

INFORMATION IMPORTANTE



NOUS POUVONS VOUS AIDER !

Renvoyer ce produit est cher et fastidieux pour vous, votre revendeur et pour nous, fabricant. Si vous éprouvez un problème avec votre nouveau produit, reportez-vous au manuel d'instructions. Si vous avez besoin d'aide, contactez notre ligne d'assistance : 1 877 BROTHER